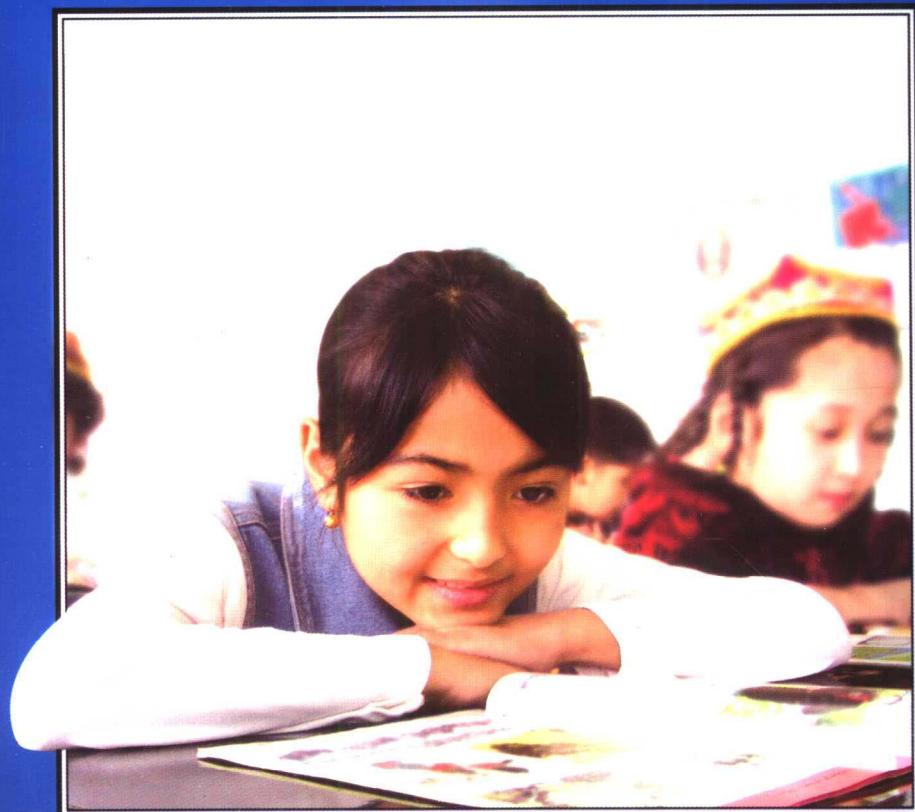




پاپوش بارگزاری سازمان پژوهشی

# لُوگوئیشکه شہرستانیں بالا



سنجاق خلو نشریاتی



ياشن بالىر بېققە بېكايمىز

# ئۆگىنىشىكە ھېرىسمەن بالا

تەرجمە قىلغۇچى: ئابدىلىم

شىجالىخ خەلۇ نىشرىياتى

## 图书在版编目(CIP)数据

好孩子爱学习的故事/高厚满著; 阿不都力木译.  
—乌鲁木齐: 新疆人民出版社, 2006.5 (2007.4重印)  
ISBN 978 - 7 - 228 - 10205-1  
I . 好 ... II . ①高 ... ②阿 ... III . 儿童文学 — 故事  
— 作品集 — 中国 — 当代 — 维吾尔语 (中国少数民族语言)  
IV . 1287.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 052178 号

责任编辑: 艾克巴尔·艾力  
责任校对: 阿孜古丽·克里木  
封面设计: 米尔扎提·阿布都拉·塔吉

好孩子爱学习的故事 (维吾尔文)

阿不都力木 译

---

新疆人民出版社出版  
(乌鲁木齐市解放南路 348 号 邮编: 830001)  
新疆新华书店发行  
新疆新华印刷二厂印刷  
880×1230 毫米 32 开本 4 印张  
2006年 8月第1版 2007年 4月 第2次印刷  
印数: 4061—7060

---

ISBN 978-7-228-10205-1 定价: 7.50元

بۇ كىتاب خۇبىي ئۆسمۈرلەر - بالىلار نەشرىياتىنىڭ 2003 - يە -  
لى 4 - ئاي 1 - نەشرى، 2003 - يىلى 4 - ئاي 1 - باسىمىسغا ئاساسەن  
تەرىجىمە ۋە نەشر قىلىندى.

本书根据湖北少年儿童出版社 2003 年 4 月第 1 版,2003 年 4 月第 1 次印刷本翻译出版 .

مەسئۇل مۇھەممەرى: ئەكىمەر ئېلى  
مەسئۇل كورىپكتورى: ئازىزگۈل كېرىم  
مۇقاۋىنى لايەتلىكچى: مىرزات ئابدۇللا تاجى

## ئۆگىنىشىكە ېپرسىمەن بالا

تەرىجىمە قىلغۇچى: ئابدۇللىم

\*

شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى نەشر قىلىدى  
(ئۇرۇمچى شەھىرى جەنۇبىي ئازادىق بولى No 348)  
شىنجاڭ شىنخۇا كىتابخانىسىدىن تارقىتىلىدى  
شىنجاڭ شىنخۇا 2 - باسما زاۋۇتىدا بېسىلىدى  
فورماتى: 1230 × 880 مىللىمېتر، 32 1/32  
باىما تاۋىقى: 4  
يىلى 8 - ئاي 1 - نەشرى 2006  
يىلى 4 - ئاي 2 - بېسىلىشى 2007  
تىراژى: 4061—7060  
ISBN978-7-228-10205-1  
باھاسى: 7.50 يۈەن

بۇ ھېكايلەرەدە ھەربىر مەشھۇر شەخسنىڭ بالىلىق چاڭ-  
لىرى چىنلىق بىلەن تەسۋىرلەنگەن بولۇپ، ئۇلاردا يېزىلغان-  
لىرىنىڭ ھەممىسى كىچىك دوستلارنىڭ ئۆز ھېكايلەردىن-  
ئەلۋەتتە، قىممەت قارشىمىزنىڭ ئوخشىما سلىقى سەۋەبە-  
دىن ياخشى بالىنىڭ مۇتلەق ئۆلچىمى يوق. ياخشى بالا دېگەن  
ساددا، ئوماق... قاتارلىق تۈرگۈن گۈزەل ئۇقۇملار بىلەن باغ-  
لىنىشلىق بولىدۇ. ئالايلى، ئۇلۇغ كەشپىياتىچى ئېدىسۈن كە-  
چىك چاغلىرىدىن باشلاپ، پىكىر قىلىشقا ماھىر بولۇپ، «بې-  
مە ئۈچۈن؟» دەپ سوئال سوراشنى ياخشى كۆرەتتى. بۇنىڭدىن  
ئوقۇقۇچىسىنىڭ بېشى ئاغرىيەتتى، ئۇنى قەستەن چاتاق تې-  
رىۋاتىدۇ، دەپ قاراپ، مەكتەپتىن چىكىنىشكە نەسەت قىل-  
غان. لېكىن، ئۇنىڭ ئاپىسى بۇنداق قارىمايتتى. ئۇنىڭ قارد-  
شىچە، ئوقۇقۇچى بالىلارنىڭ پىشىك ئالاھىدىلىكىنى چۈ-  
شەنمىگەن. ھەربىر بالىدا چوڭلار ئەقلىگە سىغۇرما يىدىغان  
ئۇنداق ياكى بۇنداق ھەرىكەتلەر بولىدۇ. لېكىن، بۇ ھەرىكەت-  
لەرنى خاتا دەپ قارىماي، ئۇنى توغرا يېتەكلىشىمىزگە توغرا  
كېلىدۇ. شۇنداق قىلغىنىمىزدىلا بىر ياخشى بالىنىڭ مەشھۇر  
شەخس بولۇپ يېتىشىپ چىقىشىدىن ئۇمىد كۈتكىلى بولىدۇ.  
شۇنداق بولغاچقا، مەزكۇر كىتابنا، مۇھاكىمە ۋە تەھلىل  
ئېلىپ بېرىلمىدى. ھېكايدە ئاخىر لاشقاندىن كېيىن، كىتاب  
ئوقۇش سالانى شەكلىدە كىچىك دوستلارنىڭ ئۆزلىرىنىڭ تە-  
پەككۇر قىلىشىغا، پەرق ئېتىشىگە، مۇنازىرە قىلىشىغا پۇر-  
سەت يارىتىپ بېرىلىدى ھەمدە كۆپ خىل جاۋاب ۋە ئوخشاش  
بۇلمىغان پىكىرلەر بويىچە كىچىك دوستلارنىڭ ئەركىن ھەم  
كۆپ قىرلىق تەپەككۇر قىلىشىغا ئورۇن بېرىلىدى.  
كىچىك دوستلار ھېكايدەرنى ئوقۇغاندىن كېيىن، ئۇلارنى  
ئاتا - ئانىلىرىغا سۆز لەپ بىرىت، ئۇلار بىلەن بىك ئالماش-

تۇرۇپ، تەھلىل ئېلىپ بارسا، ئاتا - ئانىلارنىڭ سىلمىرنى تېخىمۇ ياخشى چۈشىنىشى ئۈچۈن ياردىمى بولىدۇ. ئۇنىڭ دىن باشقۇ، بۇ ھېكايلەر كىچىك دوستلارنىڭ يېزىقچىلىق قىلىشتىكى ۋە سىنىپ يىغىنى ئېچىشتىكى خام ماتپرىيال بولالايدۇ.

ياخشى بالىلار ھەققىدىكى بۇ ھېكايلەرde ئۆگىنىش ئا- ساس قىلىنماي، ئۇنىڭ ئىچىدىكى ھەققەتنى ھېس قىلىشى ئۈچۈن تېخىمۇ كۆپ تەسىۋەر بوشلۇقى قالدۇرۇش ئاساس قىلىنغان. ئۇلاردا بالا بىلدەن ئاتا - ئاتا ئوتتۇرسىدا تېخىمۇ كۆپ چۈشىنىش ھاسىل قىلىش مەقسىتى گەۋدىلەندۈرۈلگەن. شۇڭا، بۇ كىچىك دوستلارغا تەقديم قىلىنغان ناھايىتى ياخشى مەنىۋى ئوزۇق بولۇپ ھېسابلىنىدۇ. بۇ كىتابنىڭ مىتلەغان - ئون مىتلەغان غايىلىك، ئەخلاقلىق، مەددەنئەز-لىك، قائىدىلىك يېڭى ئەسىرنىڭ مۇنەۋەر ئىختىسas ئىگ-لىرىنى تەربىيەلەپ چىقىش ئۈچۈن ئىجابىي رول ئويىشىنى ئۆمىد قىلىمۇز.

## کەوش سۆز

ئىنسانىيەت تارىخىدا، چاقناپ تۇرغان يۈلتۈز لاردەك نۇر -  
 غۇن مەشھۇر شەخسلەر يېتىشىپ چىقىپ، شانلىق سەھىپ -  
 لەرنى يېزىپ قالدۇرغان. بەزىلىرى تاغ - دەريالارنى لەرزىگە  
 كەلتۈرگۈدەك ھېيۋىتى بىلەن بىر مەزگىل دەۋaran سۈرگەن؛  
 بەزىلىرى ۋەزىيەتنى ئۆزگەرتىپ ئەلنى قايتا قۇرغان؛ بەزىلىرى  
 چوڭقۇر ئىدىيە ۋە ئېقىملارنى يارىتىپ، تارىخ بېتىدىن مەڭ -  
 گۈلۈك ئورۇن ئالغان؛ بەزىلىرى ئاجايىپ ئىستېداتى بىلەن  
 ئالىمشۇمۇل زور نەتىجىلەرنى قولغا كەلتۈرگەن. ئۇلار با -  
 تۇرلار، غالىبىلار، مۇۋەپىھەقىيەت قازانغۇچىلار بولۇپ، باللار -  
 نىڭ ئۆسۈپ يېتىلىشىنىڭ ئۈلگىلىرىدۇر.  
 شۇڭلاشقا، بىز «ئۆگىنىشكە ھېرسىمەن بالا»نى تۈزۈپ،  
 ئاشۇ مەشھۇر شەخسلەرنى ياخشى كۆرىدىغان ھەربىر كىچىك  
 دوستقا تەقدىم قىلدۇق.

|          |                 |         |                   |
|----------|-----------------|---------|-------------------|
| 60.....  | لېنىن.....      | 1.....  | چۈيۈن.....        |
| 66.....  | جۇكىجىن.....    | 7.....  | لى بەي.....       |
| 73.....  | ماۋىيشىنىڭ..... | 14..... | فەن جۇڭىيەن.....  |
| 79.....  | ماۋدۇن.....     | 20..... | فرانكىلىن.....    |
| 86.....  | لىيۇشاۋچى.....  | 26..... | رۇسسى.....        |
| 91.....  | ۋىپىن يىدۇ..... | 32..... | فارادىي.....      |
| 97.....  | ۋالىڭ لى.....   | 37..... | بالزاڭ.....       |
| 103..... | چېن بىي.....    | 43..... | نوبىل.....        |
| 109..... | سارتىزى.....    | 50..... | پاۋلۇق.....       |
| 113..... | چېن يۈن.....    | 54..... | كىنۇرى خانىم..... |



## چۈ يۈھن



كىچىك ئارخىپ:

چۈ يۈھن، تەخمىنمن مىلادىد.-  
يىدىن 340 يىل ئىلگىرى توغۇل.-  
غان، بۈگۈنكى خۇبىي زىگۈيدىن،  
دۆلىتىمىزنىڭ قەدىمكى زاماندىكى  
ئۈلۈغ ۋەتەنپەرۋەر شائىرى. ئۇنىڭ  
«جۇدالق زارى»، «توققۇز نەزم»،  
«توققۇز نامە» قاتارلىق ئەسەرلىرى  
بۈگۈنكىچە يېتىپ كەلگەن.

چۈ يۈھن كىچىكىدىنلا كىتاب ئوقۇشقا ئامراق ھەم زېرەك  
بالا ئىدى. بىر كۆرگەن نەرسىنى ئەستە ساقلىيالايتتى. شۇڭا،  
ئون يېشىدila نۇرغۇن بىلم ئىگىلەپ، بىلىدىغىنىنىڭ كۆپ-  
لىگى بىلەن، ئىتراپقا داڭقى كەتكەندى.

چۈ يۈھن كۆڭزىچىلارنىڭ ئەسەرلىرىنى ياقتۇرۇپ ئوقۇيەت-  
تى، مېھربانلىق، ۋاپادارلىق ھەققىدىكى بايانلارغا بەكمۇ قد-  
زىققاتتى، لېكىن ئۇ قانائەتلەنلىپ قالماخانىدى. ئۇ ئەمەننە  
دەۋرىدىكى بىلم ئەھلىلىرىنىڭ كىتابلىرىغىمۇ كۆز يۈگۈرتوپ  
چىققاندى، بولۇپمۇ ئۇ «جۇاڭزى» دېگەن كىتابنى ۋە سۇن  
ۋۇ، سۇن بىن قاتارلىق ھەربىي ئالىملىرنىڭ ئەسەرلىرىنى  
ياقتۇرۇپ ئوقۇيەتتى، چۈ قوشاقلىرىنىمۇ ياخشى كۆرەتتى. ئۇ  
كۈندۈزلىرى كىتاب ئوقۇپ، كەچلىكلىرى يېقىن ئىتراپتىكى  
ئاغنىلىرى بىلەن جانبازلىق مەشقى قىلاتتى، بۇ ئادىتىنى

ئۇزۇن يىللارغىچە داۋاملاشتۇرغانىدى.

چۈ يۈەن ئائىلىسىنىڭ ئىشىك ئالدىدا بىر دەريя بار بۇ-  
لۇپ، دەرييانىڭ جەنۇبىي قىرغىقىدا يوغان بىر تاش بار ئىدى،  
بۇ تاش قارىماققا گۈرۈچ ئامېرىغا ئوخشايتتى، تاشنىڭ ئاس-  
تى تەرىپىدە بىر تۆشۈك بار بولۇپ، خۇددى پەركاغىلا ئوخ-  
شايتتى. كىشىلەر بۇ تۆشۈكىنى گۈرۈچ ئامېرىنىڭ ئېغىزى  
دېيىشەتتى. رىۋايەت قىلىنىشچە، بۇ ئېغىزدىن توختىمای  
گۈرۈچ ئېقىپ چىقىدىكەن، ئەمما ئالدىرىغاندا جىقراق ئالاي  
دېسىمۇ ئالغىلى بولمايدىكەن. كېيىن بىر ئاج كۆز ئادەم نەپ-  
سىنى يامان قىلىپ، كۆپرەك گۈرۈچ ئېلىپ ئۆيگە قايتىپتۇ.  
ئۆيگە بارغاندا  
قارىسا گۇ-

رۇچىنىڭ ھەم-  
مىسى قۇمغا  
ئايلىنىپ قاپ-  
تۇ. شۇنىڭدىن  
كېيىن ئامبار  
ئېغىزدىن  
گۈرۈچ ئاقماي-  
دىغان بوبتۇ.

چۈ يۈەن  
بۇ رىۋايەتنى  
ئاڭلىغاندىن  
كېيىن، ئەگەر  
راستىتىلا





گۈرۈچ ئېقىپ چىققان بولسا، نۇرغۇن نامرات كىشىنىڭ قىدە يىنچىلىقى يېنىكلىمەسىدى، دەپ ئويلاپتۇ. ئۇيان ئويلاپ، بۇيان ئويلاپ، ئاخىر بىر ئامال تېپىپتۇ ...  
نەچچە كۈندىن كېيىن، بىرەيلەن ئامبار تاشنىڭ ئېغىز -  
دىن گۈرۈچ ئېقىپ چىقۇراتقانلىقىنى كۆرۈپتۇ، كىشىلەر بۇ -  
نىڭدىن بەكمۇ خۇشال بولۇشۇپ، بىر - بىرىگە خەۋەر قىلى -  
شىپتۇ. شۇنداق قىلىپ كىشىلەر خالتىلىرىنى كۆتۈرۈشۇپ،  
گۈرۈچ ئالغىلى بېرىپتۇ، ئەمما گۈرۈچ ئاز بولغاچقا، كۆپچە -  
لىكىنىڭ ئازراقتىن يېيىشىگە توغرا كەپتۇ. بۇ چاغدا چۈ  
يۈەتنىڭ ئاتىسى ئۆزلىرىنىڭ ئامبىرىدىكى گۈرۈچىنىڭ ئازلاپ  
قالغانلىقىنى بايقاپتۇ، بۇ ئەھۋال ئۇنىڭغا غەلىتىرەك تۈيۈلۈپ -  
تۇ - دە، كېچىدە ئامبار تەرەپكە كېلىپ تەكشۈرۈپتۇ. ئاي -  
دىڭدا تۇيۇقسىز بىرەيلەتنىڭ بىر خالتنىنى كۆتۈرۈپ چىقۇزان -  
قانلىقىنى سېزىپ، ئارقىسىغا چۈشۈپتۇ. ئەگىشىپ ئامبار تاش -  
نىڭ يېنىغا بېرىپتۇ. يېقىن بېرىپ قارسا بۇ باشقا بىرى ئە -  
مەس، ئۆز ئوغلى چۈ يۈەن ئىكەن. ئاتا تولىمۇ تەسرەنگەن  
هالدا ئوغلىنىڭ بېشىنى سلاپ:

— قىلغىنىڭ توغرا، قىيىنچىلىقتا قالغانلارغا ياردەم  
قىلىش ئېسىل پەزىلەت، ئەمما، — ئۇ بىرەم توختىۋېلىپ،  
گېپىنى داۋاملاشتۇرۇپ: — چۈ بەگلىكى شۇنچە چوڭ، ئاج -  
زارلىقتا ياشاؤاتقانلار تۆمەنلەپ تۇرسا، بىزنىڭ كىچىككىنە  
ئامبىرىمىزدىكى گۈرۈچ بىلەن ئۇلارنى قانداقمۇ قۇتقۇزغىلى  
بولسۇن؟ سەن قەتىي ئىرادىگە كېلىپ، ياخشى ئوقۇغىن،  
كەلگۈسىدە چوڭ ۋەزپىلەرنى زىمەنگە ئېلىپ، خەلقنى هالا -  
كەتتىن قۇتقۇزغىن! — دەيدۇ.

دادىسىنىڭ بۇ نەسەھەتلەرنى چۈيۈەننىڭ سەبىي قەلبىگە چوڭقۇر تىسىر قالىدۇ. ئۇ ياخشى ئۆگىنیپ كەلگۈسىدە چوڭ ئىشلارنى قىلىشقا بېل باغلايدۇ.

ئىلىمنىڭ يولى ئۇ مۇشكۇلدۇر ئۇزاق،  
بىر ئۆمۈر ماڭارەن بۇ يولدا بىراق.

چو یوہن —



دودو

بىزنىڭ كىتاب ئوقۇش سالونىمىز بۈگۈن رەسمىي قۇرۇلدى، سالونىمىزنىڭ ۋەزپىسى ياخشى باللار ھەقىقىدىكى ھېكايدە كىتابىنى ئوقۇش تىسلىرىمىزنى ئالا- ماشتۇرۇشتىن ئىبارەت. مەن مۇئەللەمنىڭ ئۆلۈغ زاتلارنىڭ ھياتى، ئىش - ئىزلىرىنى دائىم ئۆگەنگەندە، تەدرىجىي ھالدا ئالىيجاناب ئادەمگە ئايلانانغلى بولىدۇ، دېگەنلىكىنى ئاڭلىغان. ياخشى باللار ھەقىقىدىكى ھېكايدە كىتابتا ساپلا ئۆلۈغ زاتلار، مەھۇر شەخسلەرنىڭ بالا- لىق چاغلىرىدىكى ئىشلىرى سۆزلىنىدۇ، ئۇنى ئوقۇغاد- دىن كېيىن جىزمەن چوڭ ئۇنۇمكە ئېرىشىمىز. بۈگۈن كۆپچىلىكىنى چو يۈەننىڭ باللىق چاغلىرى ھەقىقىدىكى قىلىمەن، قېنى، كىم ئاۋۇڭ سۆزلىيەدۇ؟

دادامنىڭ دەپ بېرىشىچە، بەزى ئادەملەر ھيات چې-  
غىدا ھەشمەتلەك تۈرمۇشتىن قانغۇچە ھۆزۈرلىنىپ ئۆز-  
سىمۇ، ئۆلگەندىن كېيىن قۇرۇغان ئوت - چۈپىتكە چې-  
رىندە بولۇشقىلا يارىيدىكەن؛ بەزى ئادەملەر ھاياتلىقىدا ئو-  
ڭۇشىسىزلىقلارغا ئۇچراپ جاپا - مۇشقة تتارتىسىدۇ، ئەمما  
ئۇلار ئولسىمۇ، روھى مەڭگۈ قەدىرىلىنىدۇ. مېنىڭچە، چو  
يۈەن بىزنىڭ مەڭگۈ قەدىرىلىشىمىزگە ئەرزايدىنغان ئۆلۈغ زات  
ئىكەن. ئۇ دۇنيا تىنچلىق مۇدەرىيىتى دۇنيا بويىچە خاتىرى-  
لدەشكە چاقرىق قىلغان قەدىمەدە ئۇنكەن، توت چوڭ مەدەننەيت  
ئەربابىنىڭ بىرى بولۇپ، ھەقىقەتەنمۇ قالتنىس ئادەم.



شا شا



۱۰۷

چو یوهن کيچك تورۇپلا باشقىلارغا  
ياردهم بېرىشتىدە ئىسىل پەزىلەتنى يې-  
تىلىدۈرگەن. بىزنىڭ ئۆگىنىشىمىزگە ئەر-  
زىيدۇ.

چو يوهنتىڭ ئاتىسى ئوغلىنىڭ ئۆيىدىكى گۇ  
رۇچنى ئوغلىلىقچە ئېلىپ چىقىپ گۈرۈچ ئامېرىغا  
تۆككەنلىكىنى كۆرۈپ، ئوغلىنى ئۇرۇپ - تىللەم -  
غان، بىلكى ئوغلىغا سەۋىرچانلىق بىلەن كۈچلۈك  
ئىرادە بىلەن ياخشى ئوقۇپ، كەلگۈسىدە چوڭ ئىشلار -  
نى قىلايدىغان، خەلقنى جاپا - مۇشەققەتتىن قۇتقۇ -  
زىدىغان ئادەم بولۇش توغرىسىدا تەربىيە بىرگەن. بۇ  
ئىش مېنى بەكمۇ تەسلىدەندۈردى. بۇنىڭدىن بۇرۇن  
ئۆگىنىشنى تازا چىڭ تۇتسىغان بولسا، بۇنىڭدىن كە -  
يىن قەتىي ئىرادىگە ئېلىپ، ياخشى ئوقۇپ، كەلگۇ -  
سىدە ۋەتەننىڭ ئەجرىگە جاۋاب قايىتۇرۇشقا پۇختا تىم -  
يارلىق قىلىمەن.



بیوگنئی سوال

بیز قانداق ئىرادە تىكلىپ، ياخشى ئوقۇپ، كىلگۈسىدە ۋەتەننىڭ بىزنى تىرىبە - مىيلدە ئۆستۈرگەن ھېرىگە جاۋاب قايىتو - روغا تەپىارلىق قىلىشىمىز كېرەك؟



## لى بەي



كىچىك ئارخىپ: لى بەي، قەدىمكى زاماندىكى شائىر، مىلا-  
دىيە 701 - يىلى تۈغۈلغان، ئاتا - بۇۋىسى بۇ-  
گۇنكى گەنسۇ تېھنۈشۈلۈك، ئۇ بۇگۇنكى قىر-  
غىزىستان جۇمھۇرىيىتى تەۋەسىدە تۈغۈلغان بو-  
لۇپ، كېيىن بۇگۇنكى سىچۇننىڭ جىاڭىيۇ دېگەن  
پېرىگە كۆچۈپ كەلگەن. ئۇنىڭ شېئىرلىرى مول  
تەسەۋۋۇرغاغى ئىنگە، ئۇسلۇبى مەردانە بولۇپ، ئۇ  
قەدىمكى زامان ئاكتىپ رومانلىقلىق شېئىر -  
يىتتىنىڭ مەشھۇر ۋەكتىلى ھېسابلىنىدۇ.

لى بەي كىچىك چېغىدا تولىمۇ زېرەك بولۇپ، كىشىلەر  
ئۇنى ئەرشتىن چۈشكەن دېيشىھەتتى. ئۇنىڭ ئاتىسى ئوقۇغان،  
ئىشنىڭ ئېپىنى بىلىدىغان، ئوقۇمۇشلۇق كىشى ئىدى. ئەم -  
ما، ئۇ سودىمۇ قىلماي، ئەمەلمۇ تۇتىماي يېزىدا ياشغانىدى.  
لى بەي ئاتىسىنىڭ تەسىرىدە ئۆگىنىشكە كىرىشكەن. چىڭلەين  
يېزىسىدا بىر خۇسۇسىي مەكتەپ بار بولۇپ، 20 - 30 بالا  
ئوقۇيىتتى، بالىلارنىڭ يېشىمۇ تەكشى ئەمەس ئىدى. ئوقۇقۇ -  
چىسى بىلىملىك تالىپ بولۇپ، بالىلارغا بەش يېشىدىن تار -  
تىپ «ئالته جىا»نى يادلىتاتى، بالىلارنىڭ ئىچىدە ئەڭ كە -  
چىكى لى بەي ئىدى، ئۇ تېكىستەرنى نەچچە قېتىم ئوقۇپلا  
يادقا ئېلىۋلاتتى. «ئالته جىا» دېگىنى 10 بۇرج ۋە 12 مۆچەل -  
نى كۆرسىتەتتى. لى بەي 10 بۇرج<sup>①</sup> بىلەن 12 مۆلچەلنى

① بۇرج: خەنزۈچە تەرتىپ نومۇرى ئورنىدىكى دەۋرىي بىلگىلەرنى كۆرسىتىدۇ.

پىشىق يادلىۋالغان بولۇپ، خەنزوچە مۆچەل خەتلرى بىلەن مۆچەل ھايۋان ناملىرىنى بىرلەشتۈرۈپ يادلىۋالغانىدى. جيازى يىلى تۇغۇلغانلارنىڭ چاشقان يىللېق بولىدىغانلىقىنى ئېيتىپ بېرەلمىتتى. ئۇ شىنجۇ يىلى تۇغۇلغان بولغاچقا، كالا يىللېق ئىدى. ئۇ تېخى بۇنى ماڭا ئانام دەپ بەرگەن دەيتتى. ئۇ قانداقتۇر «زۆھەر يۈلتۈزىدىن بېشارەت» كەلگەندەك گەپلىمەنلىق قىلاتتى، ئۇ كىشىلەرگە ئاسماңدا ئالاھىدە يورۇق بىر يۈلتۈز بار بولۇپ، ئۇ زۆھەر يۈلتۈز دېلىلدۇ. ئۇ ئەتكەندە كۈنچە - قىش تەرەپتە كۆرۈنىدۇ، بۇ چاغدا ئۇنى چولپان دەيمىز، كەچەلىكى كۈنپېتىش تەرەپتە كۆرۈنىدۇ، ئۇنى زۆھەر يۈلتۈزى دەيمىز. ئانام مېنى تۇغىدىغان چاغدا چۈشىدە زۆھەر يۈلتۈزدە - نىڭ باغرىغا كىرىپ كەتكەنلىكىنى كۆرگەنلىكىن، شۇڭا ئاتام ماڭا بىي (نۇر، ئاق) دەپ ئىسىم قويۇپتىكەن، ئىسىم تىبىي (زۆھەر دېگەن مەننەدە) بولىدۇ، دەيتتى. ئۇ بۇرج ۋە مۆچەل - لمەرنى، كۈن، ۋاقتىلارنىڭ قانداق خاتىرىلىنىدىغانلىقىنى ناھا - يىتى پىشىق بىلەتتى. ئوقۇقۇچىسى بۇ زېرەك بالىنى بەك - مۇ ياخشى كۆرەتتى، ھەمىشە ئۇنىڭغا كىتاب ئوقۇتۇپ، تې - كىست يادلىتىپ باشقا بالىلارغا ئولگە قىلاتتى.

لى بىي ئەقىللىق، شوخ بالا ئىدى، دۈپۈگىلەك بوزى، قىپقىزىل مەڭزى، چوڭ كۆزلىرى كىشىنە ئامراقلقىنى كەلتۈرەتتى. ئۇ كىتاب ئوقۇشتا قىينالمايدىغاندەك قىلاتتى، ئارقا - ئارقىلاپ «نهىر نامە»، «مىڭ خەتلەك ماقالىلەر» نىمۇ زوقى بىلەن ئوقۇپ چىققانىدى. ئۇ ئون ياشقا كىرىپ، «نهىر نامە»نى ئوقۇشا كىرىشكەندە، ئۇنىڭ قىزغىنلىقى ئىلگىرىكىدە دىن سۈسلىشىپ، ئويۇنغا بېرىلگىلى تۈردى، مۇئەللىم بەرگەن تاپشۇرۇقلارنىمۇ ئۇنتۇپ قالاتتى، ئۇنىڭدىكى بۇنداق چوڭ



ئۇزگىرىشنى ئوقۇتقۇچىسى تېخى بايقيمىغانىدى. بۇ دەل ئەتىدە.  
 ياز كېلىپ ھەممە ياق يېشىللەققا پۇركەنگەن پەسىل بولۇپ،  
 باللار دائىم كەنت سىرتىغا ئۇپىنچىلى باراتتى. بىر كۈنى لى  
 بېي باشقۇا باللار بىلەن كەنتتىڭ چىتىدىكى ئېرىقنى بوبلاپ  
 يۇقىرىغا قاراپ مېڭىپتۇ. چوڭراق باللار يۈگۈرۈپ ئالدىغا  
 ئۆتۈپ كېتىپتۇ. لى بېي بىلەن باشقۇا كىچىكىرەك باللار  
 ئۇلارغا ئەگىشىپ يۈگۈرۈپتۇ، يۈگۈرە، يۈگۈرە ھېرىپ قېلىپ  
 توختاپتۇ، قارسا بىر موماي سۇ بويىدا ئولتۇرۇپ بىر تۆمۈر  
 تاياقنى يوغان تاشقا سۈركىگىلى تۇرۇپتۇ، سۈركەۋېرىپ پېشا-  
 نىسىدىن تەر چىقىپ كېتىپتۇ. ئۇ تەرلىرىنى سۈرتكەچ تۆ-

مۇرنى تاشقا سۈر-

كەشنى داۋام قىپتۇ.

لى بېي بۇنىڭخا قد-

زىقىپ، مومايىنىڭ  
يېنىغا كېلىپ ئولا-

تۇرۇپ ئۇنىڭدىن:

— موما، نېمە

قىلىۋاتىسىز؟ دەپ

سوراپتۇ.

— ماۋۇ تۆمۈرنى

ئۇپرىتىۋاتىمەن، —

دەپتۇ موماي بېشدە-

نىمۇ كۆتۈرمەستىن،

يۇزلىرى مۇنچاق -

مۇنچاق تەر بولۇپ

كەتسىمۇ ئىشنى



توختاتماپتۇ.

— ئۇنى ئۇپرىتىپ نېمە قىلىسىز؟

— ئۇنى ئىننىچكلىتىپ، قىسقارتىپ، كەشتە يىڭىسى قىلماقچىمن!

— بۇنچە توم تۆمۈرنى قاچانمۇ ئۇپرىتىپ كەشتە يىڭىنى سى قىلغىلى بولار، چاقچاق قىلىۋاتمايدىغانسىز؟

— بالام، مەن قانداقمۇ ساڭا چاقچاق قىلاي؟ ئېرىنمەي ئەجىر قىلسالىلا، لوم تۆمۈرنىمۇ ئۇپرىتىپ كەشتە يىڭىسىگە ئايلاندۇرغلۇ بولىدۇ! — دېپتۇ. موماي بېشىنى كۆتۈرۈپ ئۇنىڭىغا قاراپ يەنە بىر قېتىم، — ئېرىنمەي ئەجىر قىلا. ساڭلا، لوم تۆمۈرنىمۇ ئۇپرىتىپ يىڭىنىڭ ئايلاندۇرالايسىن، مەن سېنى ئالدىمىدىم، قارا بۇ تۆمۈر خېلى كۆپ ئۇپراپتۇغۇ؟

بۇ ئىش لى بىيگە چوڭقۇر تەسىر قىلدى. شۇنىڭدىن كې- يىن، ئويون قېپىلىق، بوشائىلىق، گەپ ئاڭلىماسلىق، ئۆگـ. نىشىن بىزار بولۇشتىك كەپپىياتلىرىدا چوڭ ئۆزگىرىش بولدى. «نهىرنامە»نىمۇ ياخشى ئۆگەندى. قىيىنچىلىققا يولۇقـ. قاندا، ئۆزىدە بوشائىلىق، ئويون قېپىلىق مىجمۇزى قوزغالغاندا، ھېلىقى مومايىنىڭ سۆزى بىلەن ئۆزىنى رىغبەتلەندۈردى. ئۇ ساۋاقداشلىرىغا:

— ئەقىللىق بولغانلىقىنىڭ ئۆزىلا كۇپايە قىلمايدۇ، تــ رىشچان بولغاندىلا بىلىملى ياخشى ئۆگەنگىلى بولىدۇ! — دەيدىغان بولدى.

كېيىن ئۇ ھېلىقى مومايىنىڭ «ئېرىنمەي ئەجىر قىلا. ساڭلا، تۆمۈرنىمۇ ئۇپرىتىپ يىڭىنىڭ ئايلاندۇرالايسىن» دېگەن سۆزىنى قەغەزگە يېزىپ تامغا چاپلاپ قويىدى. بۇ سۆزنى ھەر كۈنى دەرسكە كىرىش ئالدىدا بىر قېتىم ئوقۇيتنى... ئۇ كــ.